

# ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΚΟΜ(94) 114 τελικό  
Βρυξέλλες, 08.04.1994

94/ 0100(CNS)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί αλλαγής χρήσεως γαιών με αροτραίες καλλιέργειες  
και διαθέσεως αυτών για εκτατική κτηνοτροφία στην Πορτογαλία

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Όταν εγκρίθηκε η αναμόρφωση της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (Μάιος 1992), περιελήφθη στα πρακτικά η ακόλουθη δήλωση:

«Η Επιτροπή θα παρακολουθήσει την πορεία της εκτατικής κτηνοτροφίας στην Πορτογαλία μετά την αναδιανομή των κολλεκτιβοποιημένων γαιών, καθώς και τη διευθέτηση της παραγωγής αροτραίων καλλιεργειών και θα υποβάλει ενδεχομένως κατάλληλες προτάσεις.»

Προτάσεις δεν έγιναν αμέσως, γιατί οι υπηρεσίες της Επιτροπής έκριναν ότι πριν υποβάλουν σημαντικές τροποποιητικές προτάσεις για τους υπόψη τομείς (αροτραίες καλλιέργειες και κτηνοτροφία), καθώς και για να παρακολουθήσουν τη διευθέτηση της παραγωγής αροτραίων καλλιεργειών, έπρεπε να εκτιμηθούν οι επιπτώσεις της αναμόρφωσης της ΚΓΠ στην Πορτογαλία και στη συνέχεια να υποβληθεί ενδεχομένως πρόταση η οποία να καλύπτει τόσο την αναδιανομή των γαιών όσο και τη διευθέτηση στην οποία αναφέρεται η δήλωση του Συμβουλίου.

Εν συνεχεία, κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου από τις 14 έως τις 17 Δεκεμβρίου 1992 έγινε η ακόλουθη δήλωση:

«Το Συμβούλιο συμφωνεί με την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει σύντομα προτάσεις σχετικά με την αλλαγή χρήσεως μέχρι το πολύ 200 000 εκταρίων αρδύσιμων γαιών οι οποίες είχαν επίσημα κολλεκτιβοποιηθεί στην Πορτογαλία, για να χρησιμοποιούνται στο εξής για εκτατική κτηνοτροφία με μέγιστη πυκνότητα 0,5 ΜΧΖ ανά εκτάριο.»

Η πρόταση που υπάρχει στο παράρτημα ανταποκρίνεται στις δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί από την Επιτροπή.

Το θεωρούμενο μέτρο υπεισέρχεται στο πεδίο αποκλειστικής αρμοδιότητας της Κοινότητας. Η πράξη που ανταποκρίνεται καλύτερα στις απαιτήσεις της θεωρούμενης δράσης είναι ο κανονισμός. Με την πρόταση επιδιώκεται η επίλυση μιας ιστορικής κατάστασης στην Πορτογαλία, στο πλαίσιο της οποίας είχαν εισαχθεί στοιχεία διάκρισης μεταξύ παραγωγών.

Πρόταση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. /94 του Συμβουλίου

της

περί αλλαγής χρήσεως γαιών με αροτραίες καλλιέργειες  
και διαθέσεως αυτών για εκτατική κτηνοτροφία στην Πορτογαλία

---

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Εχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Εκτιμώντας:

ότι πλέον του ενός εκατομμυρίου εκταρίων σε διάφορες περιφέρειες της Πορτογαλίας κολλεκτιβοποιήθηκαν στο πλαίσιο της Reforma Agraria· ότι μεγάλο μέρος των εκτάσεων αυτών αναδιανεμήθηκε, ή βρίσκεται υπό αναδασμό, στους παλιούς ιδιοκτήτες ή τους κληρονόμους αυτών· ότι πριν από την κολλεκτιβοποίηση, μέρος των εκτάσεων αυτών εχρησιμοποιείτο για εκτροφή ζώων· ότι μετά την κολλεκτιβοποίηση οι εκτάσεις αυτές χρησιμοποιήθηκαν ευρέως για την παραγωγή αροτραίων καλλιεργειών· ότι η αλλαγή χρήσεως των εκτάσεων αυτών προς παραδοσιακές γεωργικές δραστηριότητες, ήτοι εκτατική εκτροφή βοοειδών ή/και αιγοπροβάτων, όπως αυτές υποστηρίζονται από την Πορτογαλία στις υπόψη περιφέρειες, προϋποθέτει, για να μη δημιουργηθεί πρόβλημα βιωσιμότητας των εκμεταλλεύσεων, επαρκή αριθμό δικαιωμάτων επιδότησης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, «περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος»<sup>(1)</sup> και του άρθρου 5α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 1989, «για την κοινή οργάνωση αγορών στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος»<sup>(2)</sup>· ότι πρέπει να τεθεί στη διάθεση της Πορτογαλίας ένα ειδικό εθνικό απόθεμα δικαιωμάτων επιδότησης, ώστε να της δοθεί η δυνατότητα να υλοποιήσει ένα πρόγραμμα αλλαγής χρήσεως των εν λόγω εκτάσεων·

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28.06.1968, σ. 24. (κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3611/93 (ΕΕ αριθ. L 328 της 29.12.1993, σ. 20).

(2) ΕΕ αριθ. L 289 της 07.10.1989, σ. 1 (κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 233/94 (ΕΕ αριθ. L 30 της 03.02.1994, σ. 9).

ότι, για να μην διαταραχθεί η κατάσταση της αγοράς στην Πορτογαλία, πρέπει να περιορισθεί ο μέγιστος αριθμός μονάδων χονδρών ζώων (ΜΧΖ) που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο του προγράμματος αλλαγής χρήσεως γαιών.

ότι η διαδικασία κολλεκτιβοποίησης των γαιών, ως εκ της φύσεως αυτής και των διαστάσεων που έλαβε, έθεσε υπό όρους το σύνολο των γεωργικών δραστηριοτήτων και κατά συνέπεια των εκμεταλλεύσεων στις υπόψη περιφέρειες· ότι συνεπώς είναι σκόπιμο να υπαχθούν στο πρόγραμμα αλλαγής χρήσεως γαιών όλες οι εκτάσεις των περιοχών που είχαν κολλεκτιβοποιηθεί.

ότι η πρόσβαση στο πρόγραμμα αλλαγής χρήσεως γαιών πρέπει να περιορισθεί στους παραγωγούς των οποίων μέρος ή το σύνολο των αγροτεμαχίων ευρίσκονται στις περιφέρειες τις σχετικές με την κολλεκτιβοποίηση, οι οποίοι πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις και αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προβούν σε αλλαγή χρήσεως των εν λόγω αγροτεμαχίων και χρησιμοποίηση αυτών για εκτακτική εκτροφή ζώων μέχρις ενός ανωτάτου αριθμού ζώων ανά εκτάριο και σύμφωνα με ένα σχέδιο αλλαγής χρήσεως γαιών εγκεκριμένο από τις αρμόδιες αρχές.

ότι για τα άρρενα βοοειδή που προέρχονται από την εκτροφή νέων θηλαζουσών αγελάδων στο πλαίσιο του προγράμματος αλλαγής χρήσεως γαιών πρέπει επίσης να στοιχειοθετείται δικαίωμα για την ειδική επιδότηση όπως αυτή προβλέπεται στο άρθρο 4β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, αυτό δε όχι προς ζημία των σημερινών παραγωγών· πρέπει λοιπόν μέρος των δικαιωμάτων για την ειδική επιδότηση που απορρέουν από την αλλαγή χρήσεως γαιών με αροτραίες καλλιέργειες σε γαίες για εκτροφή θηλαζουσών αγελάδων να προορίζεται για αύξηση του ανωτάτου σε περιφερειακή κλίμακα ορίου επιδοτήσεων του προβλεπόμενου στον προαναφερόμενο κανονισμό.

ότι, για να αποτραπούν οι καταχρήσεις, πρέπει να υπάρξουν περιορισμοί ως προς τη μεταφορά και εκχώρηση δικαιωμάτων στοιχειοθετουμένων για αλλαγή χρήσεως γαιών, καθώς και να προβλεφθούν κυρώσεις εάν ο παραγωγός δεν τηρεί τις ανειλημμένες υποχρεώσεις του.

ότι το πρόγραμμα αλλαγής χρήσεως γαιών πρέπει να υπόκειται σε χρονικούς περιορισμούς· ότι κατά συνέπεια πρέπει να προβλεφθεί ότι με τη λήξη του προγράμματος καταργούνται τόσο το ειδικό απόθεμα που καθιερώνεται με τον παρόντα κανονισμό όσο και τα δικαιώματα που δεν θα έχουν μέχρι τότε παραχωρηθεί.

ότι για τις αρδύσιμες γαίες που θα χρησιμοποιούνται πλέον για την εκτατική εκτροφή ζώων δεν πρέπει να καταβάλλονται αντισταθμιστικές πληρωμές στο πλαίσιο του καθεστώτος που έχει θεσπισθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992 «για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών»<sup>3</sup>. ότι συνεπώς πρέπει αφενός να εξομοιωθούν οι γαίες αυτές με τους μόνιμους βοσκοτόπους για τους οποίους ο λόγος στο άρθρο 9 του εν λόγω κανονισμού και αφετέρου να αφαιρεθεί η βασική για την Πορτογαλία έκταση σε περιφερειακή κλίμακα από τη συνολική έκταση των γαιών των οποίων αλλάζει η χρήση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Εντός χρονικού διαστήματος οκτώ ετών, η Πορτογαλία μπορεί να υλοποιήσει στις περιφέρειες που απαριθμούνται στο παράρτημα ένα πρόγραμμα αλλαγής χρήσεων γαιών, μέχρι 200 000 εκταρίων, στις οποίες υπάρχουν σήμερα αροτραίες καλλιέργειες, για να χρησιμοποιηθούν για εκτατική εκτροφή ζώων.

#### Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 4στ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 και του άρθρου 5δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, παραχωρείται στην Πορτογαλία ένα αυτόνομο ειδικό εθνικό απόθεμα (στο εξής καλούμενο ειδικό απόθεμα) που περιλαμβάνει ένα συνολικό αριθμό δικαιωμάτων για επιδότηση θηλάζουσας αγελάδας κατά την έννοια του άρθρου 4δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 ή/και επιδότηση προβατίνας κατά την έννοια του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 (στο εξής καλούμενα δικαιώματα επιδότησης) και ισοδυναμεί προς 100 000 μονάδες χονδρών ζώων (ΜΧΖ).

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η μετατροπή ΜΧΖ σε δικαιώματα επιδότησης γίνεται βάσει του πίνακα μετατροπής που εμφανίζεται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, «για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των γεωργικών διαρθρώσεων»<sup>4</sup>. Προς τούτο λαμβάνονται υπόψη οι θηλάζουσες αγελάδες καθώς και τα αιγοπρόβατα για τα οποία θα ζητηθεί υπαγωγή στο πρόγραμμα αλλαγής χρήσεως γαιών.

3 ΕΕ αριθ. L 181 της 01.07.1992, σ. 12 (κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 231/94 (ΕΕ αριθ. L 30 της 03.02.1994, σ. 2).

4 ΕΕ αριθ. L 218 της 06.08.1991, σ. 1 (κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3669/93 (ΕΕ αριθ. L 338 της 31.12.1993, σ. 26).

### Άρθρο 3

1. Τα δικαιώματα επιδότησης στο πλαίσιο του ειδικού αποθέματος δίδονται σε καλλιεργητές των οποίων οι γεωργικές εκτάσεις χρησιμοποιούνται ολικώς ή μερικώς για την παραγωγή αροτραίων καλλιεργειών κατά την έννοια του παραρτήματος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92. Στο πλαίσιο αυτό επιλέξιμα είναι μόνο αγροτεμάχια:
  - τα οποία ευρίσκονται στις περιφέρειες που απαριθμούνται στο παράρτημα 1.
  - για τα οποία καταβλήθηκαν στους παραγωγούς αντισταθμιστικές πληρωμές κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 και
  - τα οποία έχουν υπαχθεί σε ένα πρόγραμμα αλλαγής χρήσεως γαιών προς χρήση αυτών για εκτατική εκτροφή ζώων.
2. Για την παραχώρηση δικαιωμάτων επιδότησης, η πυκνότητα ζώων, υπολογιζόμενη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4ζ παράγραφοι 1 έως 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, στις γνωστοποιούμενες επιφάνειες πρέπει να είναι μικρότερη ή ίση με 0,5 ΜΧΖ ανά εκτάριο.
3. Στο πλαίσιο της αλλαγής χρήσεως γαιών προς χρήση αυτών για εκτατική εκτροφή ζώων, χορηγείται ανά εκτάριο ένας αριθμός δικαιωμάτων επιδότησης ισοδύναμος προς 0,5 ΜΧΖ. Ωστόσο, όταν η αλλαγή χρήσεως γίνεται για την εκτροφή θηλαζουσών αγελάδων, ο αριθμός δικαιωμάτων επιδότησης θηλάζουσας αγελάδας μειώνεται κατά 25%. Τα ως εκ της μείωσης αυτής μη παραχωρηθέντα δικαιώματα προστίθενται στο αντίστοιχο ανώτατο σε περιφερειακή κλίμακα όριο για το οποίο ο λόγος στο άρθρο 4β παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68.

### Άρθρο 4

Για την απόκτηση δικαιωμάτων επιδότησης, κάθε παραγωγός υποβάλλει σχετική αίτηση στην οποία κυρίως διευκρινίζεται το είδος των ζητούμενων δικαιωμάτων και η οποία συνοδεύεται:

- α) από έναν προγραμματισμό της πορείας της εκτατικής εκτροφής θηλαζουσών αγελάδων ή/και αιγοπροβάτων, βάσει του οποίου η αρμόδια αρχή θα μπορεί να κρίνει κατά πόσον η αλλαγή χρήσεως θα έχει ολοκληρωθεί μέσα στις προβλεπόμενες προθεσμίες και κατά πόσον η μέγιστη πυκνότητα ζώων είναι αυτή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.

β) από δήλωση περί αναλήψεως υποχρέωσης για εγκατάλειψη των αροτραίων καλλιεργειών σε γνωστοποιούμενες εκτάσεις, προς όφελος της εκτατικής εκτροφής ζώων.

γ) από δήλωση στην οποία θα αναφέρεται ότι ελήφθη γνώση των προϋποθέσεων παραχώρησης δικαιωμάτων για επιδότηση.

#### Άρθρο 5

Με βάση τις υποβαλλόμενες αιτήσεις, οι αρμόδιες αρχές αποφασίζουν για τον αριθμό των δικαιωμάτων που θα δοθούν και ενημερώνουν σχετικά τους ενδιαφερόμενους κάθε χρόνο το αργότερο δύο μήνες πριν αρχίσει η πρώτη περίοδος υποβολής αιτήσεων επιδότησης η προβλεπόμενη από την Πορτογαλία για θηλάζουσες αγελάδες ή/και αιγοπρόβατα.

#### Άρθρο 6

1. Τα δικαιώματα επιδότησης που δίδονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού προστίθενται στα δικαιώματα που έχουν ήδη δοθεί στον δικαιούχο και διέπονται από τις σχετικές διατάξεις τις προβλεπόμενες στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 και 3013/89 αντιστοίχως. Ωστόσο, τα δικαιώματα αυτά ούτε μεταφέρονται ούτε εκχωρούνται προσωρινώς στη διάρκεια των πέντε ετών ή περιόδων μετά την παραχώρησή τους.
2. Εάν για τις εκτάσεις για τις οποίες ζητείται παραχώρηση δικαιωμάτων δεν γίνει αλλαγή χρήσεως σύμφωνα με τον προγραμματισμό για τον οποίον ο λόγος στο άρθρο 4 υπό α, τα αντίστοιχα δικαιώματα αποσύρονται και επιστρέφονται στο ειδικό απόθεμα.

#### Άρθρο 7

Με τη λήξη του ογδόου έτους από της ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα δικαιώματα επιδότησης που δεν έχουν δοθεί καθίστανται ανεκτέλεστα και το ειδικό απόθεμα καταργείται.

#### Άρθρο 8

Οι πορτογαλικές αρχές εγγυώνται δια της λήψεως των κατάλληλων μέτρων την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Μεταξύ των μέτρων αυτών περιλαμβάνονται κυρίως:

- α) επαλήθευση της επιλεξιμότητας των γνωστοποιημένων εκτάσεων· και
- β) έλεγχος του κατά πόσον παύει η παραγωγή των αροτραίων καλλιέργειών στις γνωστοποιούμενες εκτάσεις και κατά πόσον οι εκτάσεις αυτές μετατρέπονται καταλλήλως ώστε να χρησιμοποιηθούν για εκτακτική εκτροφή ζώων μέσα στις προβλεπόμενες προθεσμίες.

#### Άρθρο 9

1. Οι εκτάσεις με αροτραίες καλλιέργειες των οποίων αλλάζει η χρήση στο πλαίσιο του παρόντος καθεστώτος και οι οποίες αντιστοιχούν στο σύνολο των αιτήσεων που γίνονται δεκτές κατά τη διάρκεια εκάστης περιόδου αφαιρούνται, αρχής γενομένης από την επόμενη περίοδο, από τη βασική έκταση σε περιφερειακή ή, ανάλογα με την περίπτωση, ατομική κλίμακα την προβλεπόμενη στο άρθρο 2 παράγραφος 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92. Η Πορτογαλία κοινοποιεί κατ' έτος στην Επιτροπή, και σε εύθετο χρόνο ο οποίος να αφήνει περιθώρια για τροποποίηση της βασικής σε περιφερειακή κλίμακα έκτασης, το σύνολο των εκτάσεων των οποίων αλλάζει η χρήση.
2. Οι εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών των οποίων αλλάζει η χρήση αυξομειώνονται προς τους μόνιμους βοσκοτόπους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92.

#### Άρθρο 10

Η Επιτροπή θεσπίζει, εφόσον τούτο κριθεί αναγκαίο, τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 και του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89.

#### Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την έβδομη η ημέρα από της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των περιφερειών για τις οποίες ο λόγος στο άρθρο 1

Castelo Branco, Santarém, Λισαβόνα, Setúbal, Évora, Beja και Faro.

		[REDACTED]		
		[REDACTED]		
1. ΚΟΝΔΥΛΙ : Κεφάλαιο 10 Κεφάλαιο 21		ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ : 13.425 εκατ. ECU 4.786 εκατ. ECU		
2. ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ :				
Σχέδιο κανονισμού του Συμβουλίου για την αλλαγή χρήσεως γαιών με αροτραίες καλλιέργειες και διαθέσεως αυτών για εκτατική κτηνοτροφία στην Πορτογαλία.				
3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ : Άρθρο 43 της συνθήκης				
4. ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ :				
Να καταστεί δυνατό να αλλάξει στην Πορτογαλία η χρήση γαιών με αροτραίες καλλιέργειες και να διατεθούν αυτές για την εκτατική κτηνοτροφία.				
5. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ	ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ	ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝΟ- ΜΙΚΟ ΕΤΟΣ (94)	ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟ- ΜΙΚΟ ΕΤΟΣ (95)	
5.0 ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ - ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ / ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ) - ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ - ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ	-24 εκατ. ECU	-	- 6 εκατ. ECU	
5.1 ΕΣΟΔΑ - ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΙΣΦΟΡΕΣ / ΔΑΣΜΟΙ) - ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ	-	-		
	1996	1997	1998	1999
5.0.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ	-13 εκ. ECU	-19 εκ. ECU	-22 εκ. ECU	-24 εκ. ECU
5.1.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ	-	-	-	-
5.2 ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ : βλ. παράρτημα				
6.0 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ				ΝΑΙ
6.1 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ				
6.2 ΑΝΑΓΚΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ				
6.3 ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ				ΝΑΙ
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ :				

Εάν οι σχετικές γαίες χρησιμοποιούνται σήμερα για τις αροτραίες καλλιέργειες, η εξοικονόμηση για τον προϋπολογισμό προέρχεται από την προοδευτική παύση καλλιέργειας 200 000 εκταρίων που καλλιεργούνται με σιτηρά (2/3 με σιτάρι και 1/3 με κριθή).

Οι πορτογάλοι παραγωγοί λαμβάνουν ενίσχυση ανά εκτάριο που βασίζεται σε πλασματική απόδοση 2,9 τόνων/εκτάριο, και αποτελείται κατά 85% από την ενίσχυση για τα σιτηρά (45 ECU/τόνο από το 1995/96) και κατά 15% από την ενίσχυση για την παύση καλλιέργειας των γαιών. Στην Πορτογαλία, η κοινοτική ενίσχυση για την παύση καλλιέργειας των γαιών, η οποία ανέρχεται σε 57 ECU/τόνο, συμπληρώνεται από μία προοδευτικώς μειούμενη ενίσχυση.

Εξάλλου, οι πορτογάλοι παραγωγοί λαμβάνουν ετησίως μία προοδευτικώς μειούμενη ενίσχυση στην παραγωγή. Η ενίσχυση αυτή συνδέεται με την πράγματι διαπιστωθείσα απόδοση, δηλαδή 1,4 τόνοι/εκτάριο για το σίτο και 1,1 τόνοι/εκτάριο για την κριθή.

Στον παρακάτω πίνακα παρουσιάζεται συνοπτικά η εξοικονόμηση που πραγματοποιείται ετησίως:

	ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΑΝΑ ΕΚΤΑΡΙΟ					ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ					Έκταση ha	εκατ. ECU (A) Εξοικονόμηση	
	Σιτηρά 85%		Παύση καλλ. γαιών 15%			Ενίσχυση ECU/ha	Σίτος 2/3		Κριθή 1/3				Ενίσχυση ECU/ha
	Από- δοση t/ha	Ενίσχ. ECU/t	Από- δοση t/ha	Ενίσχ. ECU/t	Ενίσχ. ECU/t		Από- δοση t/ha	Ενίσχ. ECU/t	Από- δοση t/ha	Ενίσχ. ECU/t			
1994/95	2,9	35	2,9	57	22,25	121	1,4	88,42	1,1	58,87	104,31	40.000	- 9,00
1995/96	2,9	45	2,9	57	19,95	144	1,4	79,95	1,1	52,33	93,99	80.000	- 19,07
1996/97	2,9	45	2,9	57	17,62	143	1,4	71,32	1,1	45,78	83,52	120.000	- 27,23
1997/98	2,9	45	2,9	57	15,26	142	1,4	62,44	1,1	39,25	72,82	150.000	- 32,28
1998/99	2,9	45	2,9	57	12,87	141	1,4	53,32	1,1	32,70	61,88	180.000	- 36,58
1999/00	2,9	45	2,9	57	10,45	140	1,4	43,89	1,1	26,17	50,67	200.000	- 38,19

Η δαπάνη του προϋπολογισμού προέρχεται από την αλλαγή χρήσεως 200 000 εκταρίων σιτηρών σε ΜΧΖ με μέγιστη πυκνότητα 0,5 ΜΧΖ/εκτάριο. Έτσι δημιουργούνται πρόσθετα δικαιώματα για τις πριμοδοτήσεις για τα ζώα. Αυτές οι ΜΧΖ μπορούν να μετατραπούν σε δικαιώματα για τις θηλάζουσες αγελάδες, τα αρσενικά βοοειδή ή τις προβατίνες. Μία θηλάζουσα αγελάδα ισοδυναμεί με μία ΜΧΖ, ένα αρσενικό βοοειδές με 0,6 ΜΧΖ και μία προβατίνα με 0,15 ΜΧΖ. Η χρησιμοποίηση των 100 000 ΜΧΖ μπορεί να γίνει με διάφορες κατανομές μεταξύ των τριών τύπων ζώων. Για τους σκοπούς του παρόντος υπολογισμού, τα δεδομένα είναι: 75 000 ΜΧΖ θηλαζουσών αγελάδων και 25 000 ΜΧΖ αρσενικών βοοειδών.

Αυτό αντιστοιχεί σε 75 000 θηλαζουσες αγελάδες και 41 667 αρσενικά βοοειδή. Η εγκατάσταση των ζώων αυτών γίνεται σταδιακά σε χρονικό διάστημα 6 ετών.

Οι θηλάζουσες αγελάδες στην Πορτογαλία είναι επιλέξιμες για τέσσερα είδη πριμοδοτήσεων:

- την πριμοδότηση για τη θηλάζουσα αγελάδα,]
- την αντιστάθμιση για την ενιαία αγορά,
- τη συμπληρωματική πριμοδότηση για τη θηλάζουσα αγελάδα,
- την πριμοδότηση για την εκτατικοποίηση (< 1,4 ΜΧΖ).

Τα αρσενικά βοοειδή είναι επιλέξιμα για:

- την ειδική πριμοδότηση,
- την πριμοδότηση για την εκτατικοποίηση.

ΗΜΕΡΩΛ. ΕΤΟΣ	ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΣ	ΖΩΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ	ECU(A) /κεφαλή	ΠΡΙΜΟΔΟΤΗΣΗ	εκ. ECU(A)	εκ. ECU(A)
Αιτήσεις 94	Πληρωμές 95	Θηλάζουσες αγελάδες	15.000	70	Βασική προμόδοση	1,1	4,-
			15.000	90	Αντιστάθμιση ενιαίας αγοράς	1,4	
			15.000	20	Στόχος 1	0,3	
			8.333	60	Βασική προμόδοση	0,5	
			23.333	30	Εκτατικοποίηση	0,7	
Αιτήσεις 95	Πληρωμές 96	Θηλάζουσες αγελάδες	30.000	95	Βασική προμόδοση	2,9	8,2
			30.000	65	Αντιστάθμιση ενιαίας αγοράς	2,0	
			30.000	20	Στόχος 1	0,6	
			16.667	75	Βασική προμόδοση	1,3	
			46.667	30	Εκτατικοποίηση	1,4	
Αιτήσεις 96	Πληρωμές 97	Θηλάζουσες αγελάδες	45.000	120	Βασική προμόδοση	5,4	11,2
			45.000	10	Αντιστάθμιση ενιαίας αγοράς	0,5	
			45.000	20	Στόχος 1	0,9	
			25.000	90	Βασική προμόδοση	2,3	
			70.000	30	Εκτατικοποίηση	2,1	
Αιτήσεις 97	Πληρωμές 98	Θηλάζουσες αγελάδες	56.250	120	Βασική προμόδοση	6,8	13,9
			56.250	10	Αντιστάθμιση ενιαίας αγοράς	0,6	
			56.250	20	Στόχος 1	1,1	
			31.250	90	Βασική προμόδοση	2,8	
			87.500	30	Εκτατικοποίηση	2,6	
Αιτήσεις 98	Πληρωμές 99	Θηλάζουσες αγελάδες	67.500	120	Βασική προμόδοση	8,1	16,8
			67.500	10	Αντιστάθμιση ενιαίας αγοράς	0,7	
			67.500	20	Στόχος 1	1,4	
			37.500	90	Βασική προμόδοση	3,4	
			105.000	30	Εκτατικοποίηση	3,2	
Αιτήσεις 99	Πληρωμές 00	Θηλάζουσες αγελάδες	75.000	120	Βασική προμόδοση	9,0	17,8
			75.000	20	Στόχος 1	1,5	
			41.667	90	Βασική προμόδοση	3,8	
			116.667	30	Εκτατικοποίηση	3,5	

Η αύξηση της ποσόστωσης έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση της παραγωγής στην Πορτογαλία. Δεδομένου ότι το όριο της παρέμβασης ανέρχεται μεσοπρόθεσμα σε 350 000 τόνους και ότι οι εξαγωγές περιορίζονται στις ποσότητες που χορηγούνται στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, δεν λαμβάνονται υπόψη οι συμπληρωματικές δαπάνες που προκύπτουν από αυτή την αύξηση της παραγωγής.

Πράγματι, η αύξηση της παραγωγής πρέπει να οδηγήσει σε αντίστοιχη αύξηση της κατανάλωσης στην Πορτογαλία ή σε μείωση των εισαγωγών που προέρχεται από τα άλλα κράτη μέλη και, κατά συνέπεια, σε μικρότερη παραγωγή σε άλλο μέρος της ΕΕ.

Οι καθαρές επιπτώσεις υπολογίζονται σε:

	Εξοικονόμηση	Δαπάνη	Καθαρές επιπτώσ. ECU (A)	Καθαρές επιπτώσ. ECU (B)
1995	- 9	+ 4	- 5	- 6
1996	- 19	+ 8	- 11	- 13
1997	- 27	+ 11	- 16	- 19
1998	- 32	+ 14	- 18	- 22
1999	- 37	+ 17	- 20	- 24
2000	- 38	+ 18	- 20	- 24

ISSN 0254-1483

COM(94) 114 τελικό

## ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

03

---

Αριθ. καταλόγου: CB-CO-94-120-GR-C

ISBN 92-77-67035-5

---

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
L-2985 Luxembourg